ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ
Декан мореходного факультета

_____ Труднев С. Ю.

«23» октября 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Профессиональный английский язык»

направление подготовки
13.03.02 Электроэнергетика и электротехника

направленность (профиль):
«Электрооборудование и автоматика судов»

Петропавловск-Камчатский,

2024

Рабочая программа составлена на основании требований ФГОС ВО направления подготовки 13.03.02 «Электроэнергетика и электротехника».

Составитель рабочей программы
Заведующий кафедрой «Иностранные языки», к.ф.н., доцент Волков В. С.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «23» октября 2024 г., протокол № 3.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки», к.ф.н., доцент Волков В. С.

«23» октября 2024 г.

1 Цели и задачи учебной дисциплины

Курс «Профессиональный английский язык» ппо направлению подготовки 13.03.02 «Электроэнергетика и электротехника», направленность (профиль) «Электрооборудование и автоматика судов», ставит своей целью обучение дисциплине в сфере профессиональной деятельности.

Владение иностранным языком позволит выпускнику по данному направлению подготовки осуществлять профессиональную деятельность в областях и сферах: образования и науки (научные исследования), строительства и жидищно-коммунального хозяйства (проектирование и эксплуатация объектов энергетики), транспорта (проектирование и эксплуатация электротехнического оборудования электрического транспорта), добыча, переработка, транспортировка нефти и газа (эксплуатация газотранспортного оборудования и газораспределительных станций), электроэнергетика (электроэнергетика и электротехника); атомная промышленность (проектирование и эксплуатации объектов электроэнергетики; технического обслуживания и ремонта электромеханического оборудования); металлургическое производство (эксплуатация электротехнического оборудования); сквозные виды профессиональной деятельности в промышленности (производство волоконно-оптических кабелей; проектирование и эксплуатация электроэнергетических систем, электротехнических комплексов, систем электроснабжения, автоматизации и механизации производства).

Задачи дисциплины:

- научить обучающихся вести беседы на профессиональную тематику, используя профессиональную лексику;
- дать лексический минимум, необходимый для составления документации по профессиональной тематике на английском языке;
- овладеть грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию при письменном и устном общении;
- научить пользоваться инструкциями к электрооборудованию на английском языке;
- обучить говорению, диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях;
- обучить аудированию – прослушивание текстов с целью применения полученной информации для самостоятельного высказывания по теме (лабораторные упражнения);
- привить навыки устного профессионального общения на английском языке в объеме материала, предусмотренного программой, ведения дискуссии с несколькими партнерами;
- обучить ведению профессиональной корреспонденции.

В курсе обучения материал подобран и систематизирован по степени нарастания языковых трудностей. При изучении материала соблюдается логическая последовательность: текстовый материал, лексический минимум, прямой и обратный перевод в системе упражнений, закрепление лексики в диалогической и монологической речи.

В результате изучения данной дисциплины ***обучающийся должен знать***:

- активную лексику по изучаемым темам;
- как вести беседу, используя накопительный лексический материал;
- основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;
- правила построения предложений и фраз на английском языке.

Обучающийся должен уметь:

- в области аудирования:
- воспринимать на слух и понимать основное содержание профессиональных текстов по специальности: «The Profession of Electrician» («Профессия Электрика»), «Electric

Circuit» («Электрическая Цепь»), «Ship’s Power Plants and Networks» («Судовые Электростанции и Сети») и др., а также выделять значимую/запрашиваемую информацию;

- в области чтения:
- понимать основное содержание информационных буклетов, инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий;
- определять значимую/запрашиваемую информацию из текстов справочно-информационного характера.
- в области говорения:
- вести/поддерживать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог – обмен мнениями, диалог-интервью/собеседование при устранении неполадок электрооборудования, соблюдая нормы речевого этикета;
- задавать вопросы и отвечать на них, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника;
- делать сообщение и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение.
- в области письма:
- при необходимости письменно составлять ведомость на ремонт электрооборудования;
- вести запись основных мыслей и фактов по изучаемой проблематике.

В результате обучения ***обучающийся должен овладеть навыками***:

- активного владения языковым материалом по специальности;
- связанной диалогической речи по профессиональной тематике;
- письма (составления ремонтной ведомости и т.д.);
- аудирования (понимание диалогической и монологической речи в пределах изученного материала);
- устного профессионального общения на английском языке в объеме материала, предусмотренного программой, ведения дискуссии с несколькими партнерами;
- чтения и перевода текстов по профессиональной тематике.

2 Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения данной дисциплины формируется следующая универсальная ***компетенция*** – способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4).

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	**Планируемые результаты освоения образовательной программы**	**Код и наименование индикатора достижения профессиональ-ной компетенции**	**Планируемый результат обучения по дисциплине**	**Код показа-теля освоения**
УК-4	способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на	**ИД-1$_{УК-4}$**: Знает литературную форму государственногояз ыка, основы устной и письменной	**Знать:** - активную профессиональную терминологию по изучаемым темам; - как вести беседу с использованием	З(УК-4)1 З(УК-4)2 З(УК-4)3

	государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации	профессиональной терминологии; - основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи - Стандартный морской разговорник ИМО в объеме изученных фраз	
		ИД-2$_{УК-4}$: Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуациях деловой коммуникации **ИД-3$_{УК-4}$**: Владеет навыками составления текстов на государственном и родном языках, имеет опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках	**Уметь:** - воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов на профессиональную тематику; - понимать основное содержание информационных буклетов, инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий; - вести и поддерживать диалог на профессиональные темы, при необходимости использовать Стандартный морской разговорник ИМО в объеме изученных фраз; - делать сообщение и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение на профессиональные темы	У(УК-4)1 У(УК-4)2 У(УК-4)3 У(УК-4)4
			Владеть: - навыками чтения	В(УК-4)1

			и перевода текстов по профессиональной тематике. - связанной диалогической речью по изученной профессиональной тематике; - монологической речью на уровне самостоятельно подготовленного высказывания; - навыками письма (составления текстов на профессиональные темы)	В(УК-4)2 В(УК-4)3 В(УК-4)4

3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Учебная дисциплина «Профессиональный английский язык» является дисциплиной обязательной части в структуре образовательной программы бакалавриата по направлению подготовки 13.03.02 «Электроэнергетика и электротехника», направленность (профиль) «Электрооборудование и автоматика судов».

4 Содержание дисциплины

4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице 2.

Таблица 2 - Тематический план дисциплины

Заочная форма обучения

Наименование тем	**Всего часов**	**Контактная работа**	**Контактная работа по видам учебных занятий**	**Самостоятельная работа**	**Формы текущего контроля**	**Итоговый контроль знаний по дисциплине**

			Лекции	**Семинары**	**Практические занятия**			
Тема 1. The Profession of Electrician (Профессия Электрика)	32	2	-	-	2	30	Чтение, перевод текста; беседа по изученной теме; лексико-грамматические упражнения; составление диалогов, сообщения по теме	-
Тема 2. Electric Circuit (Электрическая Цепь)	52	6	-	-	6	46		
Тема 3. Ship's Power Plants and Networks (Судовые Электростанции и Сети)	52	6	-	-	6	46		
Зачет с оценкой	8	-		-	-	-	-	8
Всего часов	**144**	**14**			**14**	**122**		**8**

4.2 Содержание дисциплины

Раздел 1

Практическое занятие 1
Тема 1. The Profession of an Electrician (Профессия Электрика)
Лексика к теме, стр. 38 [1]. Объяснение темы по тексту на стр. 38 [1], Чтение и перевод, вопросно-ответная работа по тексту с опорой на упр. 1.1. на стр. 40 [1]. Работа в лингафонном мультимедийном классе.

Практические занятия 2, 3, 4
Тема 2. Electric Circuit (Электрическая Цепь)
Лексика к теме, стр. 44-46 [2]. Чтение и перевод текста на стр. 44-46 [2], вопросно-ответная работа по тексту с опорой на вопросы на стр. 46-47 [2]. Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление темы: упр. 1.1.-1.5., стр. 47-49 [2]. Составление сообщения по теме с опорой на изученный материал.

Практические занятия 5, 6, 7
Тема 3. Ship's Power Plants and Networks (Судовые Электростанции и Сети)
Лексика к теме, стр. 45-52 [1]. Чтение и перевод текстов, стр. 45-46, 47-48, 50 [1]. Вопросно-ответная работа по текстам с опорой на упр. 1.6. (стр. 47), 1.3. (стр. 48-49), 1.5. (стр. 51-52) [1]. Выполнение лексико-грамматических упражнений на закрепление темы: упр. 1.1.-1.3, 1.7 (стр. 46-47); упр. 1.1.-1.2., 1.4.-1.6. (стр. 48-49); упр. 1.1.-1.3., 1.6. (стр. 51-52), [1]. Составление сообщения по теме с опорой на изученный материал.

СРС:
I. Выучить профессиональный лексический минимум по темам 1-3;
II. Подготовить сообщения (доклады) по теме:
1. Electric Circuit

5 Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся

5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:
- проработка (изучение) материалов лабораторных занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к лабораторным занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

5.2 Контроль

Контроль освоения дисциплины «Профессиональный английский язык» подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (зачет с оценкой).

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

Оформление доклада

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

1. Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: Word of Windows - 97/2000. Формат страницы: А4 (210 х 297 мм). Шрифт: размер (кегль) – 14; тип – Times New Roman.
2. Доклад выполняется на одной странице листа.
3. При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.
4. Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.
5. Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое -10 мм; левое – 30 мм.
6. Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.
7. С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется преподавателем.

Темы докладов:

1. Electric Circuit

2. Ship’s Power Plants and Networks

6 Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Профессиональный английский язык» представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:
- описание показателей и критериев оценивания компетенции на различных этапах ее формирования, описания шкал оценивания;
- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенции в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенции.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине (зачет с оценкой, курс III)

1. Перечень тем, выносимых на текущую аттестацию:
1. The Profession of an Electrician
2. Electric Circuit
3. Ship’s Power Plants and Networks

2. Выполнение контрольных заданий. Примеры заданий представлены в ФОС.

7 Основная литература

7.1 Основная литература

1. *Иваненко Т.И.* Английский язык: Учебное пособие. – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2017. – 121 с. – 35 экз.
2. *Тюнина Е.В.* Electrical Engineering: Учебное пособие М.: Флинта: Наука 2009. – 23 экз.

7.2 Дополнительная литература

3. *Фурс О.А., Кочарян Ю.Г.* Английский язык. Сборник текстов и упражнений: Учебное пособие. – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2019. – 135с. – 41 экз.
4. *Рубцова И.А., Гогина Н.А.* Деловой английский язык для судовых механиков: Учебно-методическое пособие. – М.: Издательство "ТрансЛит", 2012. – 128 с. – 40 экз.
5. *Кущ Т.Ю., Воловник М.С.* Основы английского языка для судовых электриков - Москва: «МГАВТ», 2000. – 205 с. – 30 экз.
6. *Репринцева Н.И.* «Английский язык. Методические указания к изучению дисциплины для студентов специальности «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» заочной формы обучения». – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2013. – 31 с.
7. *Фурс О.А., Дьякова Н.П., Архипова В.П.* Морской практический английский язык: Сборник текстов и упражнений для студентов специальностей «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования» «Эксплуатация судового электрооборудования и средств автоматики» «Судовождение»«Эксплуатация судовых энергетических установок» «Техника и физика низких температур» очной и заочной формы обучения. – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2013- 155с.
8. Стандартные Фразы ИМО для Общения на Море = IMO Standard Marine Commun-ication Phrases. – 4-е изд.. перераб. – СПб.: ЗАО «ЦНИИМФ», 2015. – 400 с. (Серия «Судо-

владельцам и капитанам», вып. 9). (https://deckofficer.ru/titul/study/item/standartnye-frazy-imo)

9.International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers INCLUDING 2010 MANILA AMENDMENTS Consolidated edition, 2017 (Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты) (https://deckofficer.ru/titul/resolutions/item/imo-stcw-convention-and-stcw-code)

8 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary: [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://www.elibrary.ru

2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://e.lanbook.com/

3. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: http://grebennikon.ru/

9 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации.

Целью проведения лабораторных занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п.5.1 данной рабочей программы.

Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине «Профессиональный английский язык» предполагает умение работать с первичной информацией.

10 Курсовой проект (работа)

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

11 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем

11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;
- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты;
- работа с обучающимися в ЭИОС ФГБОУ ВО «КамчатГТУ».

11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- операционные системы Astra Linux (или иная операционная система, включенная в реестр отечественного программного обеспечения);
- комплект офисных программ Р-7 Офис (в составе текстового процессора, программы работы с электронными таблицами, программные средства редактирования и демонстрации презентаций);
- программа проверки текстов на предмет заимствования «Антиплагиат».

11.3 Перечень информационно-справочных систем

- справочно-правовая система Консультант-плюс http://www.consultant.ru/online
- справочно-правовая система Гарант http://www.garant.ru/online

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

- для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации учебная аудитория № 7-212 с комплектом учебной мебели на 13 посадочных мест;

- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:

1) № 7-305, оборудованная 5 рабочими станциями с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 29 посадочных места;

2) № 7-517, оборудованная 8 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 12 посадочных мест;

3) № 3-411, оборудованная комплектом учебной мебели на 30 посадочных мест;